

Глава 32. Песня о любви

- Теперь... ты уже знаешь, кто я и через что я собираюсь пройти... ты все еще любишь меня, Хина? - тихо спросил ее Рамус.

- Я ... - Хина потеряла дар речи. Признание Рамуса поразило ее ... Ее чувства были очень противоречивыми.

Хина внезапно встала и захотела уйти, потому что она не понимала, что ей делать, но, сделав всего три шага, за спиной она услышала звуки музыки.

Рамус ожидал подобной реакции Хины, поэтому он пришел с планом и подготовился. У Рамуса была своя цель - свидание с Хиной в Парке пальмовых цветов, и он не случайно выбрал именно это место для признания Хине. Рамус подготовил сюрприз на закрытой сцене. Сэм, Лэнс и Шин уже были там с музыкальным оборудованием.

Дзынь-дзынь-дзынь! Рамус начал играть на гитаре, в то время как Лэнс заиграл на барабанах, Сэм - на пианино, а Шин задул в саксофон.

- Pretty woman, walkin' down the street □ [смотри прим. автора в конце главы - прим. перевод.] - Рамус запел. Вокруг потихоньку начали собираться люди, привлеченные музыкой. Хина, в полном шоке, ждала, что будет дальше.

- Pretty woman the kind I like to meet □ - Рамус начал приближаться к Хине, не переставая играть на гитаре и петь. - Pretty woman I don't believe you, you're not the truth □ - Рамус остановился прямо перед Хиной. - No one could look as good as you, mercy.. Pretty woman won't you pardon me, Pretty woman I couldn't help but see. Pretty woman that you look lovely as can be. Are you lonely just like me

Хина почувствовала, как по ее коже побежали мурашки. Она не понимала, что с ней происходит, но каждый раз, когда она поднимала глаза на лицо Рамуса, слушая его пение, она чувствовала спокойствие и умиротворение. В то же время она бессознательно пыталась избегать взгляда влюбленных глаз Рамуса.

- Pretty woman stop awhile. Pretty woman talk awhile. Pretty woman give your smile to me □ - Рамус продолжал настойчиво искать ее взгляда, и в итоге в ответ на его влюбленный взгляд Хина застенчиво улыбнулась.

Собравшаяся вокруг толпа с интересом наблюдала за тем, что происходило между Рамусом и Хиной. Многие начали подбадривать их и свистеть. Хина, заметив реакцию людей, сильно покраснела и закрыла свое красивое лицо руками.

- Pretty woman yeah, yeah, yeah! Pretty woman look my way. Pretty woman say you'll stay with me. Cause I need you, I'll treat you right. Come with me baby, be mine tonight. Pretty woman don't walk on by. Pretty woman don't make me cry. Pretty woman don't walk away, hey, OK. If that's the way it must be, OK. I guess I'll go on home, it's late. There'll be tomorrow night, but wait. What do I see? Is she walkin' back to me? Yeah, she's walkin' back to me music □ - Рамус продолжал петь и наконец на его лице застыло вопросительное выражение, словно последний вопрос из песни - «Придет ли она ко мне?» - был задан Хине, и теперь он ждал ее ответа.

Хина просто не могла устоять - она наклонилась к Рамусу и, плача, обняла его.

- Oh, oh, pretty woman □ - песня была окончена. Собравшиеся вокруг люди зааплодировали и

радостно закричали.

- Рамус, ты хитрюга, - сказала Хина, все еще обнимая Рамуса.

- Прости, но я так люблю тебя. Пожалуйста, Хина, не оставляй меня, - сказал Рамус. Хина кивнула.

Хина только теперь осознала, что находится в объятиях Рамуса на глазах огромной толпы людей. Она начала дрожать от смущения. Она хотела попросить Рамуса поскорее уйти куда-нибудь, как вдруг люди закричали.

- Еще, еще, еще! - кричала толпа.

У Хина разболелась голова, но Рамус быстро успокоил ее и пригласил на сцену, к своей команде. Хина представить не могла, что произойдет дальше, но Рамус вдруг подал команде какой-то знак и передал свою гитару Шину. Затем он снова схватил микрофон. Заиграла музыка, а Рамус опять запел.

- The warden threw a party in the county jail. The prison band was there and they began to wail □ The band was jumpin' and the joint began to swing □ You should've heard them knocked-out jailbirds sing music □ Let's rock everybody, let's rock □ Everybody in the whole cell block □ Was dancin' to the Jailhouse Rock □ - Рамус, не отрываясь от пения, за талию мягко притянул Хину к себе и принялся танцевать. Люди столпились перед сценой и тоже начали пританцовывать.

- Spider Murphy played the tenor saxophone. Little Joe was blowin' on the slide trombone. The drummer boy from Illinois went crash, boom, bang.. □ The whole rhythm section was the Purple Gang □ Let's rock everybody, let's rock □ - Хина, почувствовав ритм музыки, двигалась вместе с Рамусом в такт. Она весело танцевала.

- Everybody in the whole cell block □ Was dancin' to the Jailhouse Rock □ Number forty-seven said to number three □ You're the cutest jailbird I ever did see □ I sure would be delighted with your company. Come on and do the Jailhouse Rock with me. Let's rock...

Музыка, наконец, закончилась. Люди у сцены радостно кричали. Влюбленная пара под шумок улизнула со сцены. Команда Рамуса с гордостью принимала приветствие толпы, особенно Шин, на радостях начавший танцевать и напевать другую песенку. Сэм и Лэнс, заметив, что Шина немного заносит, потихоньку увели его со сцены. Шин, не обратив внимания на действия Сэма и Лэнса, продолжал танцевать и бормотать слова песенки, пока толпа наконец не разошлась.

- Фух, как же это странно. Эге-ге...

- М-м.. А где же наша парочка?

Примечание автора:

Первая песня: Pretty Woman в исполнении Roy Orbison

Вторая песня: Jailhouse Rock в исполнении Elvis Presley

Примечание переводчика:

Перевод песни Pretty Woman:

https://www.amalgama-lab.com/songs/r/roy_orbison/pretty_woman.html

Перевод песни Jailhouse Rock:

https://www.amalgama-lab.com/songs/e/elvis_presley/jailhouse_rock.html

<http://tl.rulate.ru/book/30062/766332>